PROT. ASSEBZ 14.09.2026 119239 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, 0205BD9F - Seite/pag. 1/6

Dekret Decreto

Nr. N.
440/2026

Betreff:

Leistungen für Zivilinvaliden, Zivilblinde und Gehörlose

Aufhebung der Auszahlung der Begleitzulage

October 2026

Oggetto:

Prestazioni per invalidi civili, ciechi civili e sordi

Sospensione della liquidazione dell´assegno mensile per invalidi civili parziali minorenni

Ottobre 2026

PROT. ASSEBZ 14.09.2026 119239 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, 0205BD9F - Seite/pag. 2/6

Der Direktor der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung hat die folgenden Rechtsvorschriften, Verwaltungsakte, Tatsachen und Erwägungen zur Kenntnis genommen:

- das Landesgesetz vom 22. Dezember 2009, Nr. 11 mit welchem die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung der Autonomen Provinz Bozen, kurz A.S.W.E. genannt, als Körperschaft des Landes, mit öffentlicher Rechtspersönlichkeit sowie Verwaltungs-, Buchhaltungs- und Vermögensautonomie errichtet wurde;

- den Beschluss der Landesregierung vom 7. Juli 2015, Nr. 816, mit welchem das Statut der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung genehmigt wurde;

- den Beschluss der Landesregierung vom 8. August 2017, Nr. 874 betreffend „Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung (A.S.W.E.): Genehmigung der Liste der zur Verwaltung zugewiesenen Gesetze“;

- Artikel 3 Absatz 5 des LG Nr. 46/1978 legt fest, dass die finanzielle Leistung in Form der monatlichen Zulage für minderjährige Teilinvaliden unvereinbar mit der Auszahlung des Pflegegeldes ist, welches gemäß Landesgesetz vom 12. Oktober 2007, Nr. 9, gewährt wird.

- die vorhergehenden Dekrete über die Gewährung der Leistungen an die in der beiliegenden Übersicht verzeichneten Personen, die Dekrete sind jeweils neben den Leistungsempfängern angeführt;

- festgestellt, dass die in der beiliegenden Übersicht genannte Person, aus den in der Spalte „Motivo/Begründung“ angegebenen Gründen nicht mehr die Voraussetzungen für die Auszahlung der Begleitzulage erfülle;
Das Anrecht auf die Leistung bleibt bestehen;

dies vorausgeschickt

v e r f ü g t

Il direttore dell’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico ha preso atto delle seguenti norme giuridiche, atti amministrativi, fatti e considerazioni:

- la legge provinciale 22 dicembre 2009, n. 11, con la quale è stata istituita l’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico della Provincia autonoma di Bolzano, in forma abbreviata ASSE, quale ente strumentale della Provincia, con personalità giuridica di diritto pubblico dotato di autonomia amministrativa, contabile e patrimoniale;

- la deliberazione della Giunta provinciale del 7 luglio 2015, n. 816 con la quale è stato approvato lo statuto dell’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico;

- la deliberazione della Giunta provinciale dell'8 agosto 2017, n. 874 recante “Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico (A.S.S.E.): Approvazione dell'elenco delle leggi affidate in gestione”;

- l’articolo 3 comma 5 della L.P. n. 46/1978 il quale prevede che la prestazione economica in forma di assegno mensile per invalidi civili parziali minorenni è incompatibile con l’erogazione dell’assegno di cura corrisposto ai sensi della legge provinciale 12 ottobre 2007, n. 9.

- i precedenti decreti di concessione delle prestazioni alle persone indicate nell’allegato prospetto, i decreti sono indicati a fianco di ciascun nominativo;

- accertato che la persona risultante dall’allegato prospetto, non è più in possesso dei requisiti per la liquidazione dell’indennità di accompagnamento per i motivi indicati nella colonna “motivo/Begründung”;
Il diritto alla prestazione rimane;

tutto ciò premesso

d e c r e t a:

die genannte Person laut beiliegender Übersicht, welche integrierender Bestandteil dieser Maßnahme ist, die Auszahlung der Begleitzulage aus den angeführten Gründen aufzuheben, und zwar ab dem Datum, das jeweils angeführt ist.

di sospendere alla persona risultante dall'allegato prospetto, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, l'indennità di accompagnamento con decorrenza indicata a fianco di ciascun nominativo per i motivi indicati.

Der Direktor der Agentur
Dr. Eugenio Bizzotto

Il Direttore dell'Agenzia
dott. Eugenio Bizzotto

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

RB/CM/14.09.2026

PROT. ASSEBZ 14.09.2026 119239 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, 0205BD9F - Seite/pag. 3/6

PROT. ASSEBZ 14.09.2026 119239 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Eugenio Bizzotto, 0205BD9F - Seite/pag. 4/6

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

	Laufendes Haushaltsjahr	Esercizio corrente
zweckgebunden		impegnate
vorgemerkt		prenotate
als Einnahmen ermittelt		accertate in entrata
auf Kapitel		su capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor
des Amtes für Ausgaben/Einnahmen

Il direttore
dell'ufficio spese/entrate

Datum / Unterschrift

data / firma

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für:

Copia rilasciata a: